

N. 96 — 2242

[S - C - 477]

15 SEPTEMBER 1996. — Ministerieel besluit houdende delegatie inzake aanbod tot dading en rechtshulp aan de leden van het operationeel korps van de rijkswacht

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, inzonderheid op de artikelen 48, 49, § 1 en 52;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 betreffende de burgerlijke aansprakelijkheid van en de rechtshulp en zaakschadevergoeding voor politieambtenaren, inzonderheid op de artikelen 1, 2°, 2, 4, 5 en 6,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor het verlenen van rechtshulp aan de leden van het operationeel korps van de rijkswacht, die zich in de omstandigheden bevinden die worden bedoeld in artikel 52, § 1, van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt, wordt de Directeur-generaal van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen aangesteld als bevoegde overheid om:

- te beslissen over de aanvragen tot rechtshulp;
- de kosten voor de verdediging terug te betalen na een ongegronde weigering van rechtshulp;
- de kosten voor de verdediging terug te vorderen na een ongegronde toekenning van rechtshulp;
- de tenlasteneming van de kosten van een zelf gekozen advocaat te beperken;
- een toegewezen of zelf gekozen advocaat te vervangen.

**Art. 2.** Inzake geschillen waarbij derden zijn betrokken, is de Directeur-generaal van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen bevoegd om een aanbod tot dading te richten tot de rijkswachter op wie de Staat verhaal wil nemen voor schade veroorzaakt aan de Staat of aan een derde, die te wijten is aan de opzettelijke fout, de zware fout of de lichte fout die bij hem gewoonlijk voorkomt. De Directeur-generaal van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen of de door hem aangewezen ambtenaren worden belast met het horen van de rijkswachter inzake het aanbod tot dading dat de overheid zich voorneemt tot hem te richten.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 augustus 1996 en de delegaties die het omvat zijn geldig voor de aanvragen tot rechtshulp die voor deze datum werden ingediend, alsook voor de dadingen waarvan het feit dat daartoe aanleiding heeft gegeven, voorafgaat aan deze zelfde datum.

Brussel, 16 september 1996.

J. VANDE LANOTTE

F. 96 — 2242

[S - C - 477]

15 SEPTEMBRE 1996. — Arrêté ministériel portant délégation en matière d'offre de transaction et d'assistance en justice aux membres du corps opérationnel de la gendarmerie

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, notamment les articles 48, 49, § 1<sup>er</sup> et 52;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 relatif à la responsabilité civile des fonctionnaires de police, à leur assistance en justice et à l'indemnisation du dommage aux biens encouru par ceux-ci, notamment les articles 1<sup>er</sup>, 2°, 2, 4, 5 et 6,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'octroi de l'assistance en justice aux membres du corps opérationnel de la gendarmerie, qui se trouvent dans les circonstances visées à l'article 52, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police, le Directeur général de la Législation et des Institutions nationales est désigné en qualité d'autorité compétente pour:

- statuer sur les demandes d'assistance en justice;
- rembourser les frais exposés pour assurer la défense, après un refus non fondé d'assistance en justice;
- récupérer les frais exposés pour assurer la défense après un octroi non fondé d'assistance en justice;
- limiter la prise en charge des frais d'un avocat choisi;
- remplacer un avocat attribué ou choisi.

**Art. 2.** En matière de litiges dans lesquels sont impliqués des tiers, le Directeur général de la Législation et des Institutions nationales est compétent pour adresser une offre de transaction au gendarme contre qui l'Etat entend exercer un recours pour un dommage causé à l'Etat ou à un tiers par suite de la faute intentionnelle, de la faute lourde ou de la faute légère à caractère habituel que le gendarme a commise. Le Directeur général de la Législation et des Institutions nationales ou les fonctionnaires qu'il désigne sont chargés d'entendre le gendarme au sujet de l'offre de transaction que l'autorité se propose de lui adresser.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> août 1996 et les délégations qu'il contient valent pour les demandes d'assistance en justice qui ont été introduites antérieurement à cette date, ainsi que pour les transactions dont le fait générateur est antérieur à cette même date.

Bruxelles, le 16 septembre 1996.

J. VANDE LANOTTE

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 96 — 2243

[S - C - 36225]

13 JUNI 1996. — Besluit van de Vlaamse regering houdende wijziging van de artikelen 33 en volgende van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 20 maart 1984 houdende de oprichting van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling, aangevuld bij het decreet van 20 maart 1984 en gewijzigd bij het decreet van 30 mei 1985,

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1988 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en de beroepsopleiding,

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Vlaamse Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Beroepsopleiding, gegeven op 20 maart 1996,

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 mei 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989,

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Overwegende dat onverwijld aan lokale besturen en onderwijsinstellingen de mogelijkheid moet geboden worden om bij de VDAB een aanvraag in te dienen tot erkenning als bureau voor kosteloze arbeidsbemiddeling wanneer zij

een trajectbegeleiding naar de arbeidsmarkt willen ontwikkelen voor specifieke doelgroepen voor wie de kansen op (re)integratie aantoonbaar verhoogd worden door deze erkenning en dat het voor de VDAB noodzakelijk is dat hiertoe de voorwaarden en modaliteiten worden aangepast.

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling;

Na beraadslaging;

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 34 van het besluit van de Vlaamse regering van 21 december 1983 houdende de organisatie van de arbeidsbemiddeling en beroepsopleiding wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 34. De bureaus voor kosteloze arbeidsbemiddeling door beroepsorganisaties, humanitaire verenigingen, lokale besturen of erkende onderwijsinstellingen, tot stand gebracht, kunnen na advies van het subregionaal tewerkstellingscomité dat bevoegd is voor het gebied waarin voormelde bureaus gevestigd zijn, erkend worden door het Beheerscomité. Daartoe richten zij aan de Dienst een verzoek waarin de algemene organisatie van het bureau en zijn bestaansredenen worden uiteengezet ».

**Art. 2.** Artikel 35 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 35. Om te kunnen erkend worden, voegen de bureaus voor kosteloze arbeidsbemiddeling bij het verzoekschrift twee exemplaren van hun statuten of oprichtingsbesluit alsmede de lijst van hun bestuurders.

De statuten of het oprichtingsbesluit dienen onder meer te vermelden :

1° De benaming, de zetel en het ambtsgebied van het bureau voor arbeidsbemiddeling;  
2° zijn doel, waarbij inzonderheid de categorieën van de werkzoekenden die het kosteloos plaatst dienen bepaald;  
3° de samenstelling van de raad van bestuur, de wijze van benoeming van de bestuurders, hun ontslagneming of hun afzetting, hun bevoegdheden en de duur van hun mandaat. Elke wijziging van de lijst van de bestuurders dient aan de Dienst te worden bekendgemaakt;

4° de inrichting der controle op de verrichtingen van het bureau door de leden van de raad van bestuur;  
5° de modaliteiten volgens welke eventueel de versmelting met een ander bureau voor bijzondere arbeidsbemiddeling of zijn ontbinding geschiedt. »

**Art. 3.** Artikel 36 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 36. Het bureau voor kosteloze arbeidsbemiddeling moet de verbintenis aangaan :

1° de erkenningsvoorwaarden en modaliteiten zoals bepaald door het Beheerscomité na te leven;  
2° een samenwerkingsovereenkomst waarvan de inhoud bepaald wordt door het Beheerscomité, met de dienst af te sluiten;

3° onverminderd de bepalingen van artikel 26 en onverminderd de volgens art. 36, 1° vastgestelde erkenningsvoorwaarden en modaliteiten, gevolg te geven aan elke aanbieding van of aanvraag om werk;

4° zich niet te vestigen in een dranklijterij, in een handels- of winkelhuis. Indien het bureau in belendende lokalen gevestigd is moet men er door een afzonderlijke ingang kunnen binnenkomen zonder dat de handelaar of zijn personeel hoeft tussenbeide te komen;

5° noch rechtstreeks, noch onrechtstreeks als voorwaarde voor de plaatsing, de verplichting op te leggen tot aankopen of uitgaven in om het even welke handel of bedrijf. »

**Art. 4.** Artikel 33 en artikel 41 van hetzelfde besluit worden opgeheven.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het tewerkstellingsbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 13 juni 1996.

De minister-president van de Vlaamse regering,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Th. KELCHTERMANS

#### TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 96 — 2243

[S - C - 36225]

13 JUIN 1996. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant les articles 33 et suivants de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 20 mars 1984 portant création de l'Office flamand de l'Emploi, complété par le décret du 20 mars 1984 et modifié par le décret du 30 mai 1985;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle;

Vu l'avis du comité de gestion de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle, rendu le 20 mars 1996;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 24 mai 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu d'offrir d'urgence aux administrations locales et établissements d'enseignement, la possibilité d'introduire auprès de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle une demande d'agrément comme bureau de placement gratuit, lorsqu'ils veulent développer un parcours d'insertion au marché du travail pour des groupes cible spécifiques dont les possibilités de (ré)insertion seront visiblement améliorées par cet agrément et qu'il est nécessaire pour l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle d'adapter les conditions et modalités à cette fin;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

**Article 1er.** L'article 34 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 décembre 1988 portant organisation de l'Office flamand de l'Emploi et de la Formation professionnelle est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 34. Les bureaux de placement gratuit, créés par des organisations professionnelles, des associations philanthropiques, des administrations locales ou des établissements d'enseignement agréés, peuvent être agréés par le comité de gestion, après avis du comité subrégional de l'emploi compétent pour le ressort où sont établis les bureaux en question. Ils adressent, à cette fin, un requête à l'Office dans laquelle ils exposent l'organisation générale du bureau et sa raison d'être. »

**Art. 2.** L'article 35 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 35. Pour pouvoir être agréés, les bureaux de placement gratuit annexent à leur requête deux exemplaires de leurs statuts ou de leur acte de constitution ainsi que la liste de leurs administrateurs.

Les statuts ou l'acte de constitution doivent notamment mentionner :

- 1° La dénomination, le siège et le ressort du bureau de placement;
- 2° son objet, en précisant notamment les catégories des demandeurs d'emploi dont il effectue le placement gratuit;
- 3° la composition du conseil d'administration, le mode de nomination, de démission et de révocation des administrateurs, leurs attributions et la durée de leur mandat. Toute modification qui survient dans la liste des administrateurs sera communiquée à l'Office;
- 4° l'organisation du contrôle des opérations du bureau par les membres du conseil d'administration;
- 5° les modalités selon lesquelles s'effectuent éventuellement la fusion avec un autre bureau de placement spécial, ou sa dissolution. »

**Art. 3.** L'article 36 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 36. Le bureau de placement gratuit doit s'engager :

- 1° à observer les conditions d'agrément et les modalités prévues par le comité de gestion;
- 2° à conclure avec l'Office une convention de coopération dont le contenu est déterminé par le comité de gestion;
- 3° à donner suite, sans préjudice des dispositions de l'article 26 et des conditions d'agrément et des modalités fixées par l'article 36, 1°, à toute offre ou demande d'emploi;
- 4° à ne pas s'établir dans un débit de boissons, magasin ou boutique. Si le bureau est installé dans des locaux attenants, il doit être accessible par une entrée particulière, sans intervention du commerçant ou de ses préposés;
- 5° à ne pas imposer, directement ou indirectement comme condition de placement, l'obligation de faire des achats ou des dépenses dans tout commerce ou entreprise. »

**Art. 4.** Les articles 33 et 41 du même arrêté sont abrogés.

**Art. 5.** Le Ministre flamand ayant la politique de l'emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 juin 1996.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et de l'Emploi,

Th. KELCHTERMANS

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 96 — 2244

[C — 33089]

30. APRIL 1996 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses vom 9. Oktober 1995 über die Bescheinigungen, Nachweise, Brevets, Zeugnisse und Diplome zur Bestätigung der in der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten Studien

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990, 18. Juli 1990, 5. Mai 1993, 16. Juli 1993 und 30. Dezember 1993;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über die Verleihung der akademischen Grade und das Programm der Prüfungen an Universitäten vom 31. Dezember 1949, wie sie abgeändert worden sind;

Aufgrund der koordinierten Gesetze über das technische Unterrichtswesen vom 30. April 1957;

Aufgrund des Gesetzes vom 29. Mai 1959 zur Abänderung gewisser Bestimmungen der Unterrichtsgesetzgebung, wie es abgeändert worden ist;

Aufgrund des Gesetzes vom 30. Juli 1963 über die Sprachenregelung im Unterrichtswesen, insbesondere des Artikels 15;

Aufgrund des Gesetzes vom 7. Juli 1970 über die allgemeine Struktur des Hochschulwesens, wie es zuletzt durch das Dekret vom 27. Juni 1990 abgeändert worden ist;

Aufgrund des Gesetzes vom 15. Dezember 1970 über die Ausübung der Berufstätigkeiten in den kleinen und mittleren Handels- und Handwerksbetrieben, wie es durch die Gesetze vom 22. Februar 1977, 4. August 1978 und 25. Februar 1987 abgeändert worden ist;